

# 本科院校双语示范课程建设研究

## ——以《国际商务礼仪实验》为例

夏 激

(浙江越秀外国语学院, 浙江 绍兴 312000)

**摘要:** 在国际化和全球化发展进程不断加剧的背景下, 对跨文化交际人才的需求越来越大。浙江越秀外国语学院商务管理专业开设了《国际商务礼仪实验》实验教学课程, 采用英文版教材、全英文授课, 以英语作为学习工具, 以国际商务活动为线索, 涉及国际商务活动各个环节中相关的礼仪规范, 让学生在实验教学中掌握国际商务活动的交际技能和技巧。同时, 教师将中华优秀传统礼仪相关的常识及规范落实到专业课的双语教学中, 让学生在丰富的双语教学活动中感受中华传统礼仪的魅力, 将优秀的文化理念内化于心。

**关键词:** 双语教学; 课程建设; 《国际商务礼仪实验》

随着世界经济全球化的趋势越来越快, 中国参与国际商务活动日益增多, 为了能成功地进行商务会谈, 商务人员应在国际商务活动中塑造良好形象, 了解必要的国际商务礼仪并遵循交往对象所在国的礼仪规范和程序。本人以浙江越秀外国语学院为例, 探讨《国际商务礼仪实验》课程作为商务管理专业双语示范课程建设研究。

### 一、课程简介

#### (一) 开设情况

《国际商务礼仪实验》是浙江越秀外国语学院商务管理专业的一门实验教学课程。本课程采用英文版教材、全英文授课, 教学内容与国外该领域的研究进展关系密切, 以英语作为学习工具, 以国际商务活动为线索, 涉及国际商务活动各个环节中相关的礼仪规范, 让学生在实验教学中掌握国际商务活动的交际技能与技巧, 此课程比较适合双语教学。

#### (二) 教学目标

知识目标: 通过该课题的学习, 以英语作为学习工具, 国际商务活动作为线索, 学生通过实验课程的学习掌握跨文化交际中的基本礼仪常识。能力目标: 通过该课程的学习, 学生在实验教学中掌握国际商务活动的交际技能和礼仪规范。文化素养目标: 通过课程的学习, 学生的跨文化交际意识和交际能力得到培养, 文化认同感得到增强, 同时培养学生敬业爱岗、团结友爱、开拓进取的职业品质。

#### (三) 选用教材

《国际商务礼仪实验》课程选用的是《国际商务礼仪英文教程》。本书分为九个章节, 涵盖了各种国际商务活动中的礼仪常识和规范, 内容丰富、模块清晰、文字易懂, 适合非英语专业学生学习。

### 二、课程团队

团队成员共4人, 主持人1人, 参与人3人(外教1人), 其中教授1人, 讲师2人, 助教1人, 团队所有成员都具有多年从事双语教学的工作经历。课程团队成员曾全英授课《国际商务礼仪》《跨文化交际》《旅游英语》《英美文化》等课程。年平均课时饱满, 教学效果好。团队成员教学研究显著, 专著1部, 教材4部, 译著3部, 教改1项, 示范课程2门, 市厅级“十四五”规划重点课题1项, 论文30余篇等。

### 三、课程特色

#### (一) 改革教学内容

关注时事新闻, 结合最新资讯, 更新教学知识点。

#### (二) 改革教学模式

本课程以OBE理念作为指导, 开展以学生为主体的课堂教学, 采用线上线下混合式教学模式, 及多元评价体系对学生进行诊断性评价、终结性评价和形成性评价。

#### (三) 培养跨文化视野

本课程对不同国家之间、不同种族之间的商务活动、礼仪规范进行对比, 培养学生跨文化视野, 能用批判性思维探讨跨文化交际活动中的礼仪行为。

#### (四) 融入课程思政

引导学生用英语介绍中国传统礼仪知识, 将课程思政元素巧妙地有机融入课堂、拓展学生的知识面, 加强学生的文化认同感。学生一方面了解国际商务活动中的国际商务礼仪; 另一方面通过对比了解本民族文化, 让学生在商务礼仪常识和规范的双语学习中提升自己的素质水平, 同时学生的文化服务意识、跨文化思辨能力得到提高。

### 四、课程建设

#### (一) 教学现状

《国际商务礼仪实验》课程是浙江越秀外国语学院应用外语学院商务管理专业的必修课, 双语全英教学已经运行了两个周期, 授课人数达180余人, 教学效果良好, 受学生欢迎程度高。

#### (二) 教学方法及手段

在学校“外语+”人才培养模式的方针指导下, 教学研究主要从“国际商务礼仪常识及规范”和“中华优秀传统礼仪文化”两个视角入手, 依托学校优慕课等网络平台, 通过中西方礼仪相关事宜的对比, 实现学生跨文化交际能力的提升。使“立德树人”的理念与学科专业知识通过英语作为媒介进行有机的融合, 实现了“外语+”“课程思政”及“专业知识”的有机结合与统一。

#### (三) 教学实施过程

本课程学生通过课前网络学习、课中线下课堂实验学习、课后实践操作学习。

课前, 教师在学校精品课程在线开放平台优慕课上传本单元课程相关的慕课、微课、视频及PPT等资料, 学生进行个性化自主网络学习。学生根据自己的英语能力水平, 选做课前作业、完成在线检测、提出疑问, 通过论坛实现生生交流、生生互助、教师在线答疑, 并根据学生的检测结果及提出的疑问, 调整上课内容。

课中, 学生以演讲、表演等方式展示课前自学成果, 教师再

归纳、总结。结合学生知识模糊点及未掌握的知识点进行再整合并精讲重难点。同时,通过国际商务活动中经典案例的分析和中华优秀传统文化常识的科普等一系列与本主题紧扣的话题,结合已学的知识,提升学生文化素养的同时培养跨文化交际能力。从人际关系、人生观、价值观等方面引导学生思考中西方不同国家间不同的价值观。此外,课中借助“云班课”App的“小组活动”“随堂活动”“多元评价”和“轻直播”等丰富课堂活动。

课后,学生根据自己的英语水平选择适合自己的课后任务,小组生生合作或师生合作完成视频录制或角色扮演等任务,并上

传云班课。同时教师和学生完成学生互评和教师评价,并阐明自己的观点。

#### (四) 课程评价

本课程对学生进行综合性评价,具体分为诊断性评价、形成性评价和终结性评价。从传统的终结性教学评价转向多元动态评价体系,注重形成性评价,通过学生自评、学生互评体现了以学生为中心原则。

学生的自我评价和互评能很大程度上发挥学生的主观能动性,同时培养了学生的公平公正、诚实守信的优秀品质。

表 1

构成	内容	分值	具体要求
诊断性评价 5%	1. 前测	5%	
形成性评价 45%	2. 课堂参与	10%	
	3. 慕课、微课学习	10%	按照每单元的学习任务进行网络自主学习
	4. 网上论坛	5%	参加网上论坛并积极发言
	5. 小组展示活动	10%	分组就某一个话题做演讲、展示、角色扮演(多媒体或视频)
	6. 后测(单元测试)	10%	
终结性评价 50%	7. 期末考试	50%	

#### 五、教学示例

以下通过本教材第三单元“见面问候”作为具体教学示例。课前,学生通过“优慕课”“因材施教”,教师推送“握手礼”“自我介绍”等相关视频、微课及课件,同时学生在线回答握手的具体步骤及如何向外国人介绍自己及同事。教师查看学生回答,在线答疑。

紧接着进入线下课堂学习,学生做课堂展示,并呈现“握手礼”“自我介绍”和“他人介绍”。教师归纳总结“握手礼”的三个核心步骤及介绍自己和介绍他人的注意事项。同时教师通过案例精讲需要进行握手礼的具体场合及介绍自己和介绍他人的顺序。随后,开展课堂小组活动——行“握手礼”。

课后,拓展教学。学生分层选做个性化作业,正确地介绍自己或介绍他人。进行小组合作,拍摄视频上传至云班课,进行生生互评和教师评价。

#### 六、结语

在当下国际化和全球化发展进程不断加刷的背景下,对跨文化交际人才的需求越来越大。然而要成功地进行跨文化交际必然不能忽视礼仪修养。因此,在本科院校非英语专业开展双语教学有其迫切的需求。本科院校的教师应该着力于学生的“跨文化交际能力和技巧”的培养,在非英语专业学生的专业基础知识上进一步培养学生英语语言能力及礼仪修养,增强学生多元文化认同感,加强学生的辩证思维,进一步拓宽其思维的广度和深度。同时,教师应不断地发掘中华优秀传统文化的教育价值,将传统礼仪文化落实到专业课的双语教学中,让学生在丰富的双语教学活动中感受中华传统礼仪的魅力,将优秀的文化理念内化于心,进而将礼仪规范转为自身的言行举止、个人品德、素养气质,在国际商务礼仪中彰显“礼仪之邦”的气质。

#### 参考文献:

- [1] 张宇,艾天姿(主编).国际商务礼仪英文教程[M].北京:北京大学出版社,2010.
- [2] 国际商务礼仪与商务活动[J].消费导刊,2010(001):140+243.
- [3] 杨永红,王金岭,赵泽亚,洪灏.土木工程专业卓越全英工程测量课程教学探讨[J].高等建筑教育,2017,26(4).
- [4] 夏激.新时代“立德树人”视域下《英美文化》课程教学模式研究[J].高等教育前沿,2020(3).
- [5] 梁晓梅.论双语课程评教体系改革策略——从学生评教促进教师绩效改进的角度[J].河南财政税务高等专科学校学报,2019,33(2).
- [6] 吴金卓,马皓月,孙森.基于OBE理念的《国际物流(双语)》虚拟仿真实验教学研究与实践[J].物流技术,2019,38(11).
- [7] 宋泉江,宋厚辉,王晓杜,邵春艳,周彬,姜胜,管迟瑜.面向测绘工程专业的双语教学模式探索——以遥感原理与应用课程为例[J].教育教学论坛,2020(32).
- [8] 束波,范芳,朱欣婷.生物化学实验CLIL双语教学模式的实践与思考[J].化学教育(中英文),2019,40(22).
- [9] 王培松.基于目标教学法的“英语课程思政”行动研究——以“国际商务礼仪”课程为例[J].黑龙江生态工程职业学院学报,2020,33(3):155-157.

本文系浙江越秀外国语学院2021年校级双语示范课程:《国际商务礼仪实验》的研究成果。